A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. április 21.)

a 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti, vízen vagy vízben úszó szabadidős cikkekre vonatkozó európai szabványok tekintetében kidolgozandó biztonsági előírásokról

(az értesítés a C(2005) 1209. számú határozattal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/323/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

(1) A 2001/95/EK irányelv kötelezi a gyártókat, hogy csak biztonságos termékeket hozzanak forgalomba.

(2) Az említett irányelvnek megfelelően egy terméket a vonatkozó nemzeti szabványok hatálya alá tartozó veszélyek és veszélykategóriák tekintetében biztonságosnak lehet tekinteni, ha az megfelel az európai szabványokat átvevő, önkéntesen alkalmazandó nemzeti szabványoknak.

(3) A 2001/95/EK irányelvnek megfelelően az európai szabványokat az európai szabványügyi testületeknek kell megállapítaniuk. Ezeknek a szabványoknak biztosítaniuk kell, hogy a termékek megfeleljenek az irányelv általános biztonsági előírásainak.

(4) A tagállamok és a Bizottság, szoros együttműködésben az európai szabványügyi testületekkel, az érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően a vízen és vízben úszó szabadidős cikkeket olyan termékcsoportként határozta meg, amelyekre vonatkozóan a 2001/95/EK irányelvnek megfelelően a Bizottság által adott felhatalmazás alapján európai szabványokat kell kidolgozni. Nem tartoznak az így meghatározott úszó cikkek közé a játékok biztonságára vonatkozó 88/378/EGK irányelv [2], az egyéni védőeszközökre vonatkozó 89/686/EGK irányelv [3] és a kedvtelési célú vízi járművekre vonatkozó 94/25/EK irányelv [4] hatálya alá tartozó úszó cikkek.

(5) Az ezekre a termékekre vonatkozó biztonsági előírásokat a tagállamok hatóságaival folytatott konzultációk és megbeszélések fényében kell meghatározni.

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2001/95/EK irányelvvel létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Termékek és termékmeghatározás

Ezt a határozatot azokra a vízen és vízben úszó szabadidős cikkekre kell alkalmazni, amelyeket a melléklet I. része felsorol, és amelyek nem tartoznak az Európai Unió valamely termékspecifikus jogszabályának hatálya alá. Ez a határozat különösen a 88/378/EGK irányelv, a 89/686/EGK irányelv és a 94/25/EK irányelv hatálya alá tartozó úszó szabadidős termékekre nem vonatkozik.

2. cikk

Biztonsági előírások

Az 1. cikkben említett termékekre vonatkozó biztonsági előírásokat a melléklet II. része határozza meg.

3. cikk

Címzettek

E határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. április 21-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

---

[1] HL L 11., 2002.1.15., 4. o.
[2] HL L 187., 1988.7.16., 1. o. A legutóbb a 93/68/EGK irányelvvel (HL L 220., 1993.8.30., 1. o.).
[3] HL L 399., 1989.12.30., 18. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.).
[4] HL L 164., 1994.6.30., 15. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

MELLÉKLET

A vízen és vízben úszó szabadidős termékekre vonatkozó biztonsági előírások

I. RÉSZ

Termékmeghatározás:

Az e határozat hatálya alá tartozó úszó szabadidős cikkek vízen vagy vízben használhatók, a felhajtó erő következményeként a felszínen maradásukat felfújás vagy a termékben rejlő úszásképesség biztosítja. E cikkek olyan, az Európai Unió egyetlen termékspecifikus jogszabályának hatálya alá sem tartozó cikkek, amelyeket vízen vagy vízben szabadidős tevékenységekre, így a vízben való játékra, vízi sportokra, csónakázásra, merülésre és úszástanulásra használnak, túl e terület leginkább tipikus és hagyományos termékein. Az említett termékek egy részét már évek óta forgalmazzák az európai piacon, míg a többi új termék folyamatosan jelenik meg.

E termékek nagy része részben módosított hagyományos alaptermék vagy abból származtatott és továbbfejlesztett termék. Egyre gyakrabban alakítják át szárazföldi játszóterek felszereléseit úgy, hogy alkalmassá váljanak a vízen való használatra.

Ezeknek az új termékeknek a célja az öröm és a szórakozás fokozása, illetve a sebesség növelése vagy az akció és az izgalom fokozása az olyan új kalandos tevékenységekkel, mint a tubing és a vadvízi tutajozás.

E határozat nem vonatkozik a játékok biztonságáról szóló 88/378/EGK irányelv, az egyéni védőeszközökre vonatkozó 89/686/EGK irányelv és a kedvtelési célú vízi járművekre vonatkozó 94/25/EK irányelv hatálya alá tartozó úszó szabadidős cikkekre.

Az e határozat alá tartozó úszó cikkeket rendeltetésük, meghajtásuk és tervezésük alapján a következő osztályokba kell besorolni:

A. osztály: Vízen vagy vízben történő statikus helyzetű használatra szánt úszó cikkek. A felhasználó egy úszó szerkezeten helyezkedik el. Egyéni és közös használatra is alkalmas, főként passzív. A meghajtásnak rendszerint nincs mechanikus eszköze. A szerkezet stabil vízfekvését biztosíthatja a kivitelezés módja (design) vagy a felhasználónak kell kiegyensúlyoznia.

A 89/686/EGK irányelv hatálya alá tartozó, védő funkcióra tervezett cikkek nem tartoznak ide. A 88/378/EGK irányelv hatálya alá tartozó, gyerekek sekély vízben való játékához egyéni használatra tervezett vagy egyértelműen erre szánt cikkek szintén nem tartoznak ide.

B. osztály: Statikus használatra szánt úszó cikkek. A felhasználó az úszó szerkezet belsejében helyezkedik el, amely körülveszi a felhasználó testét (viszonylag szorosan). A szerkezet rendelkezhet egy, a felhasználó testét tartó rendszerrel, vagy a felhasználónak saját magát kell megtartania karjával, kezével. A testet tartó rendszer lehet egy beépített ülés, állhat hevederekből vagy egyéb tartóeszközökből, tekintet nélkül a test helyzetére (ülő, álló, fekvő, térdelő helyzet…). A felhasználó teste többé-kevésbé elmerül. A felső testrész (a mellkastól felfelé) rendszerint nincs a vízben. Egyéni és közös használatra is alkalmas. A meghajtásnak rendszerint nincs mechanikus eszköze.

A 89/686/EGK irányelv hatálya alá tartozó, védő funkcióra tervezett cikkek nem tartoznak ide. A 88/378/EGK irányelv hatálya alá tartozó, gyerekek sekély vízben való játékához egyéni használatra tervezett vagy egyértelműen erre szánt cikkek szintén nem tartoznak ide.

C. osztály: Dinamikus használatra, úgymint nagy sebességen való alkalmazásra szánt úszó cikkek. A felhasználó az úszó szerkezeten vagy annak belsejében helyezkedik el. A szerkezeten lehet pilótafülke vagy ülés vagy egyéb eszköz a felhasználó testének megtartása céljából. A szerkezetet külső meghajtó eszköz mögött vontatják. A vízfekvés stabilitásáról és a vontató szerkezet mögötti biztonságos haladásról a felhasználónak kell gondoskodnia.

D. osztály: Aktív használatra, úgymint mászásra, ugrálásra és bármi egyéb ezekhez kapcsolódó tevékenységre szánt úszó cikkek. A felhasználónak nincs meghatározott helyzete. Egyéni és közös használatra is alkalmas. Normális esetben nincs mechanikus meghajtás. A 89/686/EGK irányelv hatálya alá tartozó, védő funkcióra tervezett cikkek nem tartoznak ide. A 88/378/EGK irányelv hatálya alá tartozó, gyerekek sekély vízben való játékához egyéni használatra tervezett vagy egyértelműen erre szánt cikkek szintén nem tartoznak ide.

E. osztály: A 94/25/EK irányelvben meghatározott sport- és szabadidőcélokra szolgáló felfújható csónakok, amelyek kevesebb mint 1 800 N felhajtóerővel és 1,2 m-nél hosszabb, de 2,5 m-nél rövidebb hajótesttel rendelkeznek, a mérést a megfelelő harmonizált szabványok szerint végezve. Egyéni és közös használat. A felhasználó az úszó szerkezet belsejében helyezkedik el (tág pilótafülke).

II. RÉSZ

A. **Veszélyek**

Az ezekhez a termékekhez kapcsolódó fő veszélyt a fulladásos és fulladás közeli balesetek jelentik.

Az egyedi termékekhez kapcsolódó egyéb, többé-kevésbé komoly sérüléseket okozó komoly kockázatok magukban foglalják az olyan, a terméktervezéssel kapcsolatos veszélyeket, mint az elsodródás, a kapaszkodó elvesztése, a magasból történő lezuhanás, beszorulás vagy begabalyodás a vízfelszín felett vagy alatt, a felhajtóerő hirtelen elvesztése, felborulás, hidegsokk, csakúgy mint a használatukhoz kapcsolódó veszélyek, így az ütközés, ütődés, valamint a széllel, sodrással és árapállyal összefüggő veszélyek.

B. **Általános biztonsági előírások**

A termékeknek meg kell felelniük a 2001/95/EK irányelvben említett általános biztonsági előírásnak és „biztonságosnak" kell lenniük az említett irányelv 2. cikke b) pontjának értelmében.

C. **Különleges biztonsági előírások**

A 2001/95/EK irányelvben említett általános biztonsági előírás alkalmazása során a következőket kell figyelembe venni:

C.1. *Terméktervezéssel kapcsolatos előírások:*

A tervezés által garantált biztonság fontosabb, mint a használati utasításhoz kapcsolódó biztonság. A felhasznált alapanyagoknak és a kivitelezésnek a legfejlettebb technikai színvonalat kell képviselnie, figyelembe véve a cikkek rendeltetésszerű használatát és az esetleges következményeket a felhasználó egészségére és a környezetre nézve.

A legalapvetőbb elvárások a következők

a) a vízfekvés stabilitása a rendeltetésnek és az előre látható használatnak megfelelően;

b) minimális felhajtóerő és – felfújható cikkek esetében – megmaradó felhajtóerő az egyik légkamra elromlása után, illetve a további használat lehetősége ott, ahol az szükséges, különösképpen csoportos használatra szánt vagy arra alkalmas cikk esetében;

c) használat közbeni kapaszkodók, könnyű kapaszkodás;

d) könnyű menekülés borulás esetén, az emberi testrészek beszorulása vagy begabalyodása bármely formájának elkerülése;

e) az újbóli beszállás elősegítése különösképpen csoportos használat esetén, csakúgy mint kapaszkodók a vízben vészhelyzet esetére;

f) megbízhatóan gyors kioldó szerkezet megléte nagy sebességgel mozgatott (vontatott) termékek esetében.

C.2. *Figyelmeztetés és információ a termék elővigyázatos használatára való tekintettel*

A termék bemutatása és szemléltetése, a címkézés szembetűnő és világos legyen, ugyanúgy a figyelmeztetés és a használati utasítás egységes, világosan és könnyen érthető legyen a felhasználó számára, és ezek nem játszhatnak szerepet a kockázatok alábecslésében, különös tekintettel a gyermekekre.

A figyelmeztetéshez vagy a megfelelő méretekhez kapcsolódó címkézésnek (beleértve a piktogramokat) használat közben is láthatóknak kell lenniük. A nagyon komoly veszélyekhez közvetlenül kapcsolódó piktogramokat a megfelelő szövegnek is kísérnie kell. A termék teljesítményére és a korlátozásokra vonatkozó lényeges információkat úgy kell megjeleníteni, hogy a potenciális felhasználót a vásárlás előtt tájékoztassák. Különleges figyelmet kell szentelni a gyermekekkel kapcsolatos veszélyekre. Minimum a következőket kell figyelembe venni:

a) A használat szükséges korlátozása, így például a felhasználók száma, a legnagyobb tömeg (terhelés), a szélhez, az áramlatokhoz és az árapályhoz kapcsolódó veszélyek, a parttól való eltávolodás, a legnagyobb sebesség meghatározása a más termékekkel vagy tárgyakkal való érintkezésre vonatkozóan, amennyiben ésszerűen előrelátható, hogy a termék más termékekkel vagy veszélyes tárgyak közelében kerül felhasználásra (biztonságos távolság feltüntetése); az előrelátható nem megfelelő használat is figyelembe veendő;

b) Minden terméken fel kell tüntetni: „FIGYELEM! Fulladás elleni védelmet nem biztosít. Csak úszóknak!";

c) Amennyiben szükséges, megfelelő egyéni védőeszköz (PPE) használatának ajánlása fulladás ellen, illetve a megfelelő védelem biztosítására;

d) Felfújással és nyomással kapcsolatos előírások, karbantartás, javítás, tárolás és ártalmatlanítás, figyelembe véve a termékek és használatuk különleges jellemzőit, a tartós és ismételt használatot és az elöregedési folyamatot;

e) Különleges figyelmeztetéssel kell ellátni az olyan termékeket, amelyek használata veszéllyel járhat elsősorban a gyermekekre, úszni nem tudókra és bizonyos esetekben az idősekre.